

**REPRESENTACION DE LA MUJER MHUYSQA EN LA OBRA PICTORICA DE LA  
COMUNIDAD INDIGENA**

**REPRESENTACION DE LA MUJER MHUYSQA EN LA OBRA PICTORICA DE LA  
COMUNIDAD INDIGENA**

**ELY JOHANNA CENDALES CORDOBA**

**JAVIER LLANOS  
TUTOR**

**CORPORACION UNIVERSITARIA MINUTO DE DIOS**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN**

**LICENCIATURA BÁSICA EN HUMANIDADES Y LENGUA CASTELLANA**

**BOGOTA**

**2017**

## INTRODUCCION

**“Las Mujeres indígenas, somos como la paja de Páramo,**

**Que se arranca y vuelve a crecer...**

**Y de paja de páramo,**

**Sembraremos el Mundo...”**

**Dolores Cacuango**

Dentro de la sociedad moderna se ha intentado darle el reconocimiento a las culturas aborígenes como fuentes inagotables de identidad. Estas hoy en día intentan mantener viva sus ideologías, para esto algunas de estas comunidades iniciaron su propio proyecto de recuperación, el cual consiste en instruir a las personas de afuera sobre sus principios cosmogónicos. Uno de estos saberes compartidos son los jeroglíficos o comúnmente se conoce como símbolos, *“la naturaleza que hace posible la relación y se convierte en un lenguaje divino”*. (ECO, 1998)

¿Cuál es el concepto de mujer que se maneja en la cultura MHUYSQA y que se puede definir a través de los símbolos más representativos? Estos símbolos se logran encontrar de forma un poco inestable, gracias a los años que estos han sobrevivido, en distintas rocas de un tamaño destacable, donde se muestra las múltiples expresiones de la cosmovisión de la comunidad, centrando la investigación en el concepto de mujer, por lo cual también se buscara resaltar este estudio como un legado cultural vivo y que merece ser rescatado.

Y es que entendemos por símbolo esa convención social que se crea por forma arbitraria y que se utiliza de forma habitual. A través del análisis semiótico se realizara una interpretación de las

distintas imágenes pictográficas que permitieron identificar la misión de la mujer Mhuysqa dentro de su propio pueblo, dejando de ser la parte invisible.

Se confrontará el concepto de mujer desde distintos enfoques culturales e ideologías más antiguas como las dogmáticas hasta las propias indígenas, permitiendo un acercamiento aquellos avances que ha tenido la mujer en la misma historia, dejando de ser un personaje invisible para llegar a ser resaltada por sus múltiples virtudes. Además de que se revisan las distintas investigaciones donde la mujer indígena ha sido protagonista por lo cual no solo se mirara las realidades de la comunidad Mhuysqa sino de toda Latinoamérica, buscando identificar la importancia de esta en la era moderna. Los autores que se utilizaron para el análisis son reconocidos semiólogos que ha aportado a los estudios de esta ciencia convirtiéndola hoy en día como una herramienta posible para la interpretación de distintos códigos, en específico el cultural.

La doctora Marianna Escribano, es una reconocida antropóloga y semióloga, la cual, se ha dedicado a los orígenes y costumbre de la comunidad Mhuysqa, por lo que muchas de los significados estudiados en este trabajo han sido resultado de su propio estudio de la sabana Cundí boyacense, donde se encuentra reunida las distintas comunidades de la cultura. Además de que busca proyectar la necesidad de estos pueblos por ser reconocidos, ya que a pesar de ser conscientes de la existencia de estos, realmente no se muestra mucho interés por descubrir por qué son importantes.

Por último este trabajo busca no solo reconocer el papel de la mujer indígena sino que su oficio también es la posición y la toma de poder, que hace parte de una estructura cultural, que las mujeres modernas no llegan a entender. Por otra parte la mujer indígena no solo es la dadora de vida, que es realmente un don, sino también es el equilibrio de una comunidad, ya que es

autoridad, protectora de lo sagrado, sanadora, y a la vez papel de reconstrucción, ya que algunas se están dedicando a través del tejido volver a construir un significado cultural.

### **Capítulo I: la mujer a través de las ideologías más antiguas.**

**Mujer lucero, porque iluminas el rancho con tu presencia.**

**Mujer tierra, porque eres creadora de vida.**

**Mujer agua, porque sacias la sed de tu hombre y tus hijos.**

**Mujer árbol, porque bajo tu sombra cobijas al ser amado.**

**Mujer leche, porque de tus senos brota la vida.**

**Mujer libro, porque eres sabiduría y conocimiento.**

**Mujer camino, por tu incansable andar.**

**Mujer fuego, por la sangre valiente de tus venas,**

**Mujer símbolo, por tu entereza y entrega.**

**Anónimo.**

Para poder conocer mejor la mirada que se tiene dentro de la cultura MHUYSQA sobre el papel de la mujer, haremos un viaje por las culturas más antiguas, que desde tiempos memorables han tenido una definición diferente, pero que nos hará comprender a cerca del propio concepto femenino que se puede llegar a tener hoy en día.

En la mayoría de religiones se nos habla de cómo la mujer en algunas ocasiones ha tenido un lugar complementario en la creación siendo el soporte del hombre, pero sin llegar a interferir en las decisiones de este. Uno de los ejemplos más comunes es el del origen en la religión Judeo-cristiana, pues en el libro del Génesis encontramos como Dios crea a Eva a petición de Adam, por lo cual esta nace ya después de que este se siente solo en el mundo, aquí vemos que Eva es creada de segundo lugar, por lo cual durante mucho tiempo la mujer fue relegada a vivir bajo el dominio del esposo. Otro ejemplo lo encontramos en el Corán: *“Los hombres son los protectores y sostenedores de las mujeres, debido a que Alá le ha dado al uno más (fuerza) que al otro, y debido a que ellos las sostienen por sus medios. Por lo tanto, las mujeres justas son devotamente obedientes, y cuidan en la ausencia (del marido) lo que Alá les dé para guardar. En cuanto a aquellas mujeres en cuya parte temen deslealtad y mala conducta, (primero) amonéstelas, (Después), rehúsen compartir las camas de ellas, (Y por último) golpéenlas (ligera-mente); pero si ellas vuelven obedientes, no busquen contra ellas Medios (para molestarlas): Por que Alá es Más Alto, grande (encima de ustedes todos),”* (4:34). Aquí encontramos otra interpretación hacia como se manejan los géneros en la religión Islámica, por lo que vemos el rango que sostiene cada uno dándole al hombre la autoridad sobre el ser más frágil que sería la figura femenina. Esta debe estar no solo relegada a su esposo, sino que cuando es soltera debe vivir bajo el ala de su padre, hermano y si queda viuda, el hijo, y si es una niña se debe dar el pensamiento que más adelante va a depender de otro ser, que si nos paramos desde nuestra ideología como sociedad moderna, diríamos que esta tiene todo el derecho de crecer y vivir como quiera. Estos ejemplos se colocan para poder ver que tan compleja puede ser la ideología de unas culturas y mucho más desde el concepto a trabajar.

Otro ejemplo de esta dominación es trabajado por la cultura India, porque allí la mujer solo obtiene el respeto de la sociedad siempre y cuando esté acompañada por el esposo, cosa que no pasa con las viudas o separadas las cuales son marginadas muchas veces rebajadas a la humillación. En algunas ideologías, creencias, imágenes, mitos e instituciones dogmáticas, el género femenino se consideró en un segundo lugar gracias a las primeras interpretaciones que se hicieron a las sagradas escrituras.

Los mayores jerarcas de las religiones en el mundo consideraban el patriarcado como la única manera de reflejar el racionamiento humano, pues era el marido quien debía saber controlar las decisiones y los pensamientos del hogar incluyendo la de su esposa, por ello se vio tanta violencia y violación al género femenino sin importar la edad. Su cuerpo se consideró un objeto para la satisfacción del placer de otro, por ello nos encontramos con aquellas que decidieron no dejarse dominar por la sociedad conservadora y decidieron defenderse a través de su propio dominio o sea utilizando su cuerpo para la esclavización del otro. Así es como encontramos que estas recibieron nombres despectivos siendo despreciadas y humilladas hasta los tiempos actuales. También al haber zonas patriarcales las mujeres fueron utilizadas como objeto de cambio y comercio, por eso en la historia latinoamericana veremos la falta de humanización al vender las indígenas, negras y mestizas, como esclavas o sea como objetos con valor monetario.

Por otro lado vemos una de las habilidades de la mujer a través de los nuevos estudios antropológicos que nos dicen que esta habría sido participe de algunas de las figuras pictóricas encontradas en Europa. El arqueólogo Dean Snow fue uno de los encargados de estudiar la

mayoría de huellas descubiertas en distintas cuevas, donde sus dibujos fueron relacionados con los dedos femeninos. *“ha habido muchas suposiciones injustificadas sobre quienes fueron los autores y porque”*. (SNOW, 2003, REVISTA NATIONAL GEOGRAPHIC). Gracias a que muchas pinturas eran de animales, supusieron que fueron hechas por hombres, pues se decía que eran ellos los encargados de luchar con los animales más fuertes, por lo que su memoria estaba fresca a la hora de plasmar, pero en el estudio que hizo SNOW, demostró que las encargadas de la limpieza de las armas y de llevarlas al asentamiento, a la vez dibujaban la experiencia contada por los hombres o las marcas que quedaban en las armas. En este trabajo se intenta que se aprecie a la mujer como ser comunicativo y no solo el complemento del hombre en la caza.

En algunas de las figuras encontradas en las cuevas llevaban la imagen de “la diosa de la fertilidad”, así es como se plasmó la figura femenina en el arte rupestre, cabe destacar que las líneas de creación en muchos casos son distintas y sus colores cambian según su significado. Esta diosa de fertilidad era comúnmente representada con un vientre abultado, en muchos casos exagerando, haciendo alusión al poder que tiene el cuerpo femenino durante la gestación, a la vez que se dibujaban con grandes pechos y redundantes caderas. Sus rostros normalmente no tenían rasgos y muchas veces estas no se dibujaban con extremidades, ya que para las abuelas o mujeres mayores, lo importante era dar a conocer lo que era el poder de la concepción, ya que para la época resultaba un misterio para los hombres y las jóvenes de la tribu. Hoy en día vemos como por medio de la concepción y fertilidad se intenta llegar a una especie de salvación, como por ejemplo *“Exposición de la Madre África”* que se hizo en Brasilia, 2010 por un lado rendir homenaje a las madres de uno de los continentes más antiguos de la historia y por otro lado se buscó darle esperanza a un pueblo que ya en la modernidad se piensa que está perdido. Por lo

que veremos más adelante que la mayoría de los mitos indígenas en las comunidades de Latinoamérica, crean o cuentan una historia representativa para el don más sagrado de la mujer así como lo vimos hace poco pero más cercano a nuestra propia cultura, por lo que también terminaremos con la comunidad MHUYSQA, pero viéndolo desde lo cósmico y terrestre.

Las tres comunidades más mencionadas en los libros de historia son: la maya, la azteca y la Inca. Estas manejan al género femenino como complemento del hombre, ya no se centran en los impedimentos estructurados por las escrituras sagradas de cada religión, aquí es la interpretación de aquellos signos más elementales que vuelven a la mujer centro de toda la cultura.

La cultura maya fue un pueblo sedentario, geográficamente se encontraba al sur de México, estos construyeron grandes templos y ciudades. En esta encontramos que se refuerza el pensamiento de la mujer como complemento, y lo encontramos en su cosmogonía, ya que se evidencia el concepto dualista donde lo masculino y lo femenino no se oponen. Como pueblo centraban sus creencias en dos grandes personajes Itzamna- el señor de los cielos, la noche y el día; Ixchel- esposa del dios solar, también se le conoce como la imagen femenina siendo a la vez considerada diosa de la luna. Nos centramos en ella porque su representación no es muy común para el pensamiento occidental. Esta es plasmada ya de una edad avanzada, realizando en muchas imágenes tareas domésticas como: vaciando un cántaro o tejiendo. Es inusual porque en muchas culturas sus creencias son interpretadas por figuras jóvenes e imponentes capaces de derrotar a cualquiera, pero aquí nos encontramos con que Ixchel es ya de avanzada edad, por lo cual a través de sus quehaceres nos deja ver su sabiduría aprendida a lo largo de la vida, y ya que también se le llama noche, hace referencia a las diferentes etapas de la luna. Es considerada la protectora durante la gestación, por lo cual las indígenas veían en la luna ese proceso de cada etapa del embarazo, muchas veces guiándose por esta para el día del parto. Este mito se podría

relacionar con la forma como los MHUYSQAS, ven a sus seres más sabios, pues a pesar que la palabra “abuela” nos transporta a las personas que nos cuidaron cuando solo éramos unos niños, para los indígenas son las piedras pintadas de pictografías las únicas sabias de la tierra, su memoria esta permanente para todos aquellos que quieran aprender sin importar el tiempo y espacio que allá pasado.

Algunos arqueólogos muestran la actividad de la mujer en labores productivas a través de distintos objetos. Como complemento esta compartió el poder y liderazgo del pueblo con el hombre, además de que el papel de la figura femenina fue importante para el desarrollo de la sociedad y la reproducción familiar. Ya en la parte religiosa se encuentra que esta cuando tenía un rango de elite, tomó parte en los sacrificios de sangre real, honrando a sus dioses junto a sus colegas varones. Así que vemos que la indígena maya conto con una posición y que en casos importantes su poder de opinión era igual de invaluable a la del hombre.

El imperio Inca fue una tribu peruana, que vivió más o menos un siglo, esta era hábil en las tareas manuales, como el manejo de los metales y el trabajo en madera. La mujer inca era el símbolo de la fertilidad, aunque se puede encontrar dos clases de mujeres: aquellas que eran fuertes, guerreras y dominantes, que dejaban su sangre en la lucha, y no se dejaban amedrentar por la supuesta fuerza del guerrero, y habían otras que cumplían con el título de fertilidad, pues era la que se dedicaba a los hijos, a la agricultura, las labores textiles y al estado. Su labor más preciada era la enseñanza a sus descendientes de su historia, creencias y costumbres. Como es bien sabido la cultura inca fue regida por una dirección patriarcal, el cual también tomaba en consideración al género femenino como un complemento. La diosa luna en esta era llamada “Mama Quilla” protectora de las jóvenes, muchas de ellas escogidas para ser sacerdotisas en el templo en el que le rendían culto, orando a ella pidiendo su protección, pues como esta era la

representación de la luna y por ello las que estaban para dar a luz le pedían por el fruto que iba a nacer. Otra diosa ilustre y muy conocida por las sociedades modernas es la “Pacha Mama” la madre tierra o madre cósmica, aquí encontramos variables significados que más adelante se tratara, esta diosa es lo que conocemos como planeta, aquella madre que en un momento puede ser amor, por medio de los distintos beneficios para poder vivir con gran agrado en comunidad, pero a la vez puede ser destructora, dañando y quebrando cuando sus leyes no son respetadas, por lo que se tiene cuidado a la hora de interpretar sus distintos símbolos.

*“Ellas eran equiparadas a los guerreros y gozaban de una eternidad dichosa cuando morían al dar a luz. Este hecho similar e idéntico en su fondo al de los guerreros, sufrir la muerte para dar la vida, las transforma en diosas...la mujer azteca podía equipararse a los grupos de personajes más importantes de toda la sociedad a la que pertenecía”* (FIERRO GONZALES, 1960). Con esta cita comenzamos hablar de la cultura azteca, la cual fue una de las más celebres precolombinas en Latinoamérica, en muchos textos históricos se les reconoce como un imperio, por lo cual su sociedad estaba regida de forma piramidal: en la parte superior encontramos a los nobles y sacerdotes, luego los mercaderes y guerreros y por último los labradores y esclavos. Las mujeres debían realizar las tareas domésticas pero no como si fuera la condición de esta, sino que las labores eran realizadas con agradable carácter, ya que cuando la casa era limpiada, garantizaba la subsistencia del cosmos. Esta también tenía el título de fertilidad, por lo que en el momento de lucha eran las primeras en ser protegidas, otras tantas se ganaron el puesto de diosas, más si su vida era dada por un ser nuevo para la tribu, mucho más si este era varón, pues significaba que a futuro se forjaría un guerrero que daría su vida en la lucha. Coatlicue: es la diosa representativa de esta cultura, diosa serpiente de la tierra, algo controversial es como dentro de algunas culturas religiosas la serpiente es símbolo de maldad o representación del

demonio, pero dentro de las culturas aborígenes veremos que esta cumple un papel de sabiduría y deidad. Coatlicue quedó embarazada por ser bañada con plumas, no se puede evitar relacionar la religión Judeo-Cristiana con la cultura azteca, en la cual vemos la forma de quedar embarazadas como algo místico y el hecho de que las alas son un objeto que se vincula a los ángeles, estas coincidencias permitieron que la evangelización fuera más fácil desde el aprendizaje.

En estas culturas la mujer fue manejada como complemento excepto la azteca, pero que confirma el hecho de que la figura femenina es complementaria del hombre. Sus figuras cosmogónicas tienen unas propiedades que permiten la comprensión del ser femenino desde una fuerza que no solo implica las labores físicas sino que dejan ver la fascinación por el don de dar vida y como el ser madre no debe ser algo secundario por pensamiento, sino que debería ser algo primario por esencia. Ahora nos centraremos en la cultura de la cual se basa el trabajo, la MHUYSQA.

Dentro de las distintas culturas que habitan en Colombia, una de las más ancestrales es la “muisca”, traducción en español, la cual según datos investigativos se encuentra dentro de las primeras comunidades del mundo, muchas veces por ignorancia la solemos confundir con la palabra “CHIBCHA”, la cual se solía utilizar como un segundo dialecto, especialmente dentro de los distintos intercambios con otras comunidades. Esta era la más grande situada en la sabana Cundí-boyacense, y siendo recordada por la época de la colonización, ya las principales travesías pasadas por Don Gonzalo Jiménez de Quesada fue a través de los distintos cacicazgos, esta era denominada matriarcal, por lo cual veremos más adelante análisis interesantes de como inicio y fue la participación de la mujer en la historia de su pueblo.

La cultura MHUYSQA se ha denominado como un libro de memorias, porque a través de sus distintos relatos se puede volver a vivir la historia. Ya después de la conquista los cacicazgos antes de desaparecer totalmente, algunos se convirtieron en resguardos, sin llegar a romper su organización ancestral, para no producir que se extinguiera físicamente y cultural. “*El caso del resguardo de Cota permite comprender la dinámica etnohistórica subyacente en su supervivencia e ilustrar el proceso de transformación vivido por la población indígena de la región*” (VIESNER, 1996). Durante un periodo muy largo el pueblo indígena ha ido recuperando poco a poco lo que en determinado momento le fue quitado. Esta comunidad ha tenido a la mujer en consideración ya que por mucho tiempo se rigió por línea matriarcal, donde esta era la que tomaba las decisiones más importantes y a la que se le debía consultar cualquier decisión tomada por el esposo- que sea matriarcal no es gratis ya que esta viene dentro de la simbología que se trabajara más adelante- uno de estos claros ejemplos es el de Piraqa. “*Por consecuencia de las inundaciones la comunidad mhuysqa fue golpeada por la miseria. Piraqa estaba triste, pensativo y preocupado se dijo lo siguiente: voy a comercializar las últimas mantas que tengo. Si, las cambiare por oro. Así después fabricare algunas estatuas de nuestros dioses y las venderé. Entonces Piraqa consulto con su mujer, vio que ella estaba de acuerdo*”. (Fonseca, 2014). Con este pequeño fragmento el pueblo busca resaltar que el hombre siempre ha tenido en cuenta la decisión de su compañera para cualquier situación, nunca dejándola de lado. Por otro lado ellos afirman que la esposa no es el complemento del esposo, sino al revés por que la esposa debe tomar la decisión final.

En esta cultura nos encontramos con dos diosas importantes y que generan el amor hacia la mujer en la cultura, en primero encontramos a la diosa luna, TCHIA, esta es conocida por el

manejo de energía en la figura femenina y es que en la comunidad se dice que cuando se hacen los cambios de luna, la mujer sufre también periodos de ánimo tanto en su cuerpo, como por ejemplo el manejo de la menstruación, y de la energía como por ejemplo los estados de su personalidad. Esta diosa maneja también las distintas etapas de la siembra, por lo cual nace lo que se llega a conocer como el calendario lunar, el cual permite al indígena guiarse para poder producir los alimentos que luego serían llevados a la mesa. Esta tenía su adoración en el municipio de Chía, el cual era considerado en su tiempo un lugar solo para la mujer, pero que lastimosamente hoy en día se convirtió como un pueblo cualquiera, perdiendo un poco ese espacio especial para la fertilidad como lo era la tierra.

Por último tenemos a la diosa BATCHUE, la fertilidad personificada. Esta es la fundadora de la comunidad indígena, por lo cual hay que analizar su historia desde dos partes que nos permitan conocer a la protagonista de la mayor parte de este trabajo. *“en el principio de los tiempo, Batchue emergió de las aguas de la laguna sagrada de Iguaque, que tu vienes de conocer. Ella salió llevando de la mano a un niño de tres años de edad. Bajaron de la montaña al llano, allí ella construyo su casa, para vivir en ella hasta que el niño se hiciera mayor. Llegado ese momento, se casaron y como Batchue era muy fértil, tuvieron una numerosa progenitura, la cual se repartió a los cuatro extremos del mundo poblando la tierra. Llegando a viejos retomaron a la laguna, invitando a sus hijos a reunirse alrededor de ellos, los cuales les llevaron en cortejo al lugar sagrado.”*(IOKE QHUBUN. Pág., 12) Esta parte es una de las más criticadas por la sociedad moderna y es que se crea una mala interpretación que permite que se llegue a juzgar sin conocer. Nos hablan de una mujer que sale del agua con un niño, al cual no se especifica de donde salió, pero que nunca se dijo que fuera hijo de ella. Esta tuvo paciencia para esperar el tiempo para que este creciera y juntos poblaran la tierra, dándole el título a Batchue como la

diosa de la fertilidad en esta comunidad. Aquí no es el hombre quien se siente solo y necesita compañía, sino que es la mujer la primera en el planeta y la cual necesita que el hombre madure para llegar a ser su complemento, aquí vemos como el rol de complemento cambia, dándole sentido de superioridad a la mujer.

*“Antes de sumergirse para siempre la pareja; Batchue tomo la palabra y dirigiéndose a su pueblo hablo así: me llamo Batchue o sea diosa de la fecundidad, así de ahora en adelante los hombres se multiplicaran y trabajaran la tierra en comunidad de la misma manera yo no me voy, nadie, ni nada de las cosas de este mundo durara para siempre nada es eterno, todo se acabara. En seguida Batchue les recomienda vivir en paz y observar las normas morales. Ambos se despidieron de los cientos de hijos que dejaban, se convirtieron en enormes serpientes acuáticas y se sumergieron en la laguna. Al terminar de escuchar el relato de su padre, ZHYSKYLE prometio guardar fidelidad a sus antepasados y honrar la memoria de Batchue, porque ella significaba para los Mhuysqas, la fuerza que da la alegría.”(IOKE QHUBUN. Pág., 13) aquí la mujer es la representación de la ley, la creadora del hombre y deja clara la forma como los indígenas deben vivir, vemos la fuerza y el poder cuando es ella la que toma la voz para dejar claras las reglas. El hombre en ningún momento hace notar la presencia, es el fiel compañero que admite las decisiones y nos las contraataca. Por último la reconocen como la fuerza que da alegría por ello vemos su símbolo en muchas de las pictografías sagradas, siendo reconocida como una madre.*

## II. Los distintos enfoques al concepto de mujer indígena

Dentro de la historia de las culturas hemos visto como la mujer ha sido interpretada dentro de estas, tanto lo profesional demostrando que puede ser tan inteligente como el hombre y lo hogareño, donde a pesar de que no se tiene un título que diga que está capacitada para criar y enseñar, es una de las labores más hermosas en la vida de un persona, la cual la hace con devoción aprendiéndola a lo largo de su vida sin instrucciones pero sin con habilidad. En una sociedad normalmente se encuentra variedad de puntos de vistas, tanto los positivos como los negativos, por lo cual empezaremos con aquello que hacen que dudemos muchas veces de las habilidades de la mujer.

Uno de los puntos negativos en la historia, es que muchas veces cuando se habla de la verdad de los pueblos aborígenes siempre o normalmente se piensan es que son los hombres, los cuales cuentan cierta parte del funcionamiento de la comunidad, pero no por dejar de lado la importancia del papel femenino, sino que en muchas estructuras culturales la indígena no desea hablar. De ahí que se considere a la mujer como aquella parte de la memoria invisible, la cual muchas veces en algunas épocas no vieron la necesidad de consultarles y es que cabe aclarar que en muchas ocasiones las indígenas no podían hablar con los extranjeros por las leyes de su cultura, pero aun así hay muchas que se decidieron hablar. Hoy en día muchos antropólogos se han interesado por hablar con ellas y preguntarles su rutina o costumbres importantes, lo que permitió descubrir cosas interesantes sobre las propias, si nos damos cuenta solo el estar a cargo de una casa crea una gran influencia sobre las personas que allí viven, porque los quehaceres y el estar encargadas de muchas de las comidas permiten conocer las costumbres de una sola persona. Ejemplo: una madre conoce que le gusta, como come y como se expresa su hijo.

Otro punto es la ignorancia hacia las creencias de otro pueblo. Por ejemplo una de las luchas que ha sufrido la mujer indígena, es la crítica hacia los comportamientos dentro y fuera de la comunidad, o como muchas ni siquiera desean conocer el mundo supuestamente civilizado. Una investigación que publico el periódico EL ESPECTADOR, llamada *“Mujeres Indígenas en las mil y una luchas”*, *“Una turista, fascinado por los colores de las parumas, les pregunta de qué resguardo provienen. Ante tantas preguntas sin respuestas, un hombre indígena les explica que ellas no saben hablar en español. Tal respuesta indignó a la visitante, quien contra preguntó: “¿Usted por qué sí sabe?”. El hombre le contestó: “Porque nosotros salimos más que ellas del resguardo”*. La forastera, algo molesta, no comprende por qué en pleno siglo XXI las indígenas colombianas siguen sin dominar el castellano.” Aquí se evidencia como la transición del pensamiento hacia el concepto de mujer, varía según la sociedad en la que se haya nacido, pues para los que estamos afuera y tenemos acceso a diferentes tecnologías que permiten que el libre albedrío tome las decisiones, como por ejemplo que muchas mujeres no desean ser mamas, porque para ellas su futuro está en las metas que se puedan conseguir profesionalmente; donde también se ha creado un ambiente de madres solteras que llegan a demostrar que la figura masculina ya no es tan necesaria para formar un hogar. No se trata de juzgar, sino que es diferente de aquellas que siempre han seguido las leyes de comunidad determinada que nosotros no comprendemos. Por ello se busca que el hombre empiece a comprender las distintas culturas y sus leyes, las cuales el pensamiento moderno no puede saltar.

Un testimonio que nos refiere hacia la indiferencia que ha tenido el gobierno con la población indígena y más con las mujeres que tuvieron que parir sin ninguna ayuda, o que han tenido sus hijos enfermos sin ninguna forma médica para poder curarlos, que es lo que hemos visto por

ejemplo en la guajira, que hasta hace un tiempo los medios de comunicación comenzaron a centrarse en la mortalidad de niños por la desnutrición, y lo que consiguió que comenzaran atacar a los padres de estos. En la mayoría de diarios del país las fotografías eran de niños en estado lamentable eran realmente horrosas, y en la televisión comenzaron a salir distintos documentales entrevistando a mujeres wayuu que tenían más de siete u ocho hijos, lo que logro que la sociedad colombiana criticara a las madres de desconsideradas por no ir a un médico, ni por buscar trabajo, sino estar dependiendo de un hombre que las dejaba solas todo el dia, ¿Qué estaría pensando en realidad?¿ en verdad eran malas madres por seguir las leyes de su comunidad? Estas son las clases de situaciones que nos hacen pensar que realmente no entendemos el papel de la mujer indígena y es que no se trata de defender la negligencia en la vida de un ser humano más cuando es un niño, pero si se busca que comprendamos que las culturas indígenas se rigen por unas determinadas ideas y que no podemos llegar a juzgar a la ligera. *“Las mujeres empezaron a cederse solo hasta el año 2000. Mi madre se murió sin obtener su documento. Es tan necesario para todo. Recuerdo que a los 18 años mi padre me llevó a diligenciar el registro y de inmediato tramité la cédula”*, dice, Marlene en un artículo del periódico del espectador. Además a esta le toco adaptarse a muchas cosas de la sociedad moderna, como el hecho de que el humano ya no cuida la naturaleza y prefiere que su situación económica sea estable por lo que prefieren vender sus terrenos, por ello algunas les ha tocado asistir a mercados a comprar, o el que tener un documento sea necesario para poder tener algunos beneficios como por ejemplo que sus hijos asistan a escuelas con los demás niños del pueblo, donde su lenguaje ancestral, se va dejando atrás pero permitiendo que este comience una vida profesional.

En el reguardo de Cota se maneja la intervención de la comunidad indígena con el pueblo, a través de un Gobernador, quien se convertiría en el vocero para poder luchar por los derechos de estos dentro de la organización del municipio. Por lo que por ejemplo: su colegio ahora hace parte del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, el cual rige un poco la normativa hacia los estudiantes. Pero desde que se comenzó el proceso de investigación algo que llamo la atención fue que desde que comenzó este cargo, hasta el momento solo se encuentra una sola mujer dentro de la línea de liderazgo y por lo cuenta no le fue muy bien, ya que muchos no acataban las decisiones que la líder tomaba.

Se empezara con cómo se ha visto la concepción de la fertilidad, en algunas ideologías. En la religión Judeo-Cristiana, de la que ya se ha hablado, pero en esta ocasión, analizaremos cierto pasaje del Génesis y es cuando la mujer come del fruto prohibido, porque por esa razón se llega al pecado y se necesita una salvación. Esta se hace real mediante otra mujer, La virgen María, quien es el medio para que Jesús llegue a la tierra. El embarazo es visto como algo puro,preciado capaz no solo de llenar de amor el corazón de la madre, sino que es la puerta para salvar a la humanidad. Por ello cuando vimos más adelante que la fertilidad es un don preciado que hace que valoremos nuestro cuerpo y nuestra mente.

Ser madre es el sueño de algunas mujeres, no todas, estas se sienten realizadas por ese pequeño ser que se va formando en su cuerpo como signo de amor. De las comunidades culturales para poder procrear se necesita antes haber conformado ya una familia con un hombre de la propia tribu, que comparta sus creencias e ideologías. El parto es una de las experiencias más transformadoras en la vida de una mujer, porque le permite sentir el don tan maravilloso que le da el ser las únicas que pueden traer vida a este mundo. Muchas veces él bebe sale muerto, por lo que la madre pasa por un dolor inigualable, porque es algo que se supone que no debe pasar.

También se le da valor a lo realmente importante, ya que se debe trabajar duro para que a este futuro ser no le falte nada, además de despertar el instinto de protección, un ejemplo habitual es las veces que vemos madres llorar porque están vacunado por primera vez a su bebe. La maternidad es un estado natural y a la vez inherente a la mujer.

Dentro de las distintas culturas indígenas vemos que muchas trabajan el tema de la fertilidad a través de las distintas diosas ya más adelante mencionadas. Los mitos de origen son los que nos contextualizan acerca de las creencias más importantes de cada grupo dándonos la idea de cómo es su vida tanto física, como cósmica. Esto permite que la fertilidad mantenga un rostro reconocible para la comunidad como por ejemplo la diosa Batchue en la MHUYSQA, y es que esto nos hace comprender que a través de ellas corre un río de vida, son el receptáculo de donde crece la semilla que dará el origen de los hombres. Y es que gracias a esto muchas aborígenes crecieron siendo modelas para ser buenas esposas, grandes madres y cuidadoras de la naturaleza que sería su hogar, por lo que ellas serían la continuación y serían las diosas de la tierra. Así que muchas de las culturas engrandecieron a sus damas a un nivel cósmico.

Por último destacamos que mayoría de las comunidades son matrilineales, pues a través de ellas es que persiste la descendencia por medio de sus hijos, buscando que se perdure la sobrevivencia, la enseñanza de la lengua, ya que mientras el marido sale a buscar el sustento del hogar y el pueblo, es la madre quien enseña las palabras de la tribu a sus hijos mientras estos crecen. Toda mujer indígena tiene un papel de tejedora dentro de su propia cultura, sea que esta ya se haya extinguido o como los MHUYSQAS que intentan afianzar su recuperación.

### **III. Antecedentes**

**Soy el fuego del tiempo, el pilar interminable que ha aguantado muerte.**

**El sostenimiento de una raza invencible.**

**Soy la estrella que ha guiado hombres perdidos,**

**Soy la madre de diez mil niños moribundos, soy el fuego del tiempo,**

**Soy una mujer indígena.**

**anónimo**

La mujer indígena, ha tenido que pasar por distintos cambios tanto dentro de su propia tribu como de la sociedad moderna. El cinco de septiembre se conmemora el día internacional de la mujer indígena, recordando a la aborigen peruana Bartolina Sisa, guerrera Amaya, quien llegó a luchar contra la dominación de conquistadores españoles, debido a que en la época se generó mucho el maltrato y el despojo hacia la mujer indígena. Como vimos anteriormente dentro de Latinoamérica se ubicó una gran cantidad de pueblos aborígenes pero se destacó tres importantes. Hoy en día lo que ha tenido que pasar las aborígenes ha hecho que se pierdan un poco sus costumbres más importantes, ya que muchos pueblos han sufrido de desplazamiento forzado, por parte de los grupos subversivos en Colombia.

Lastimosamente son muy poco los trabajos que se encuentran acerca de la mujer indígena, por lo cual destacare aquellos que buscaron que se le hiciera cierto reconocimiento hacia su persona.

En el seminario de *“Mujeres Indígenas: su aporte y liderazgo en los distintos procesos sociales*

*indígenas*” el cual fue realizado en Santiago de Chile, donde se busca primero que nada resaltar el papel de esta como ser activo dentro de los pueblo, y dos trataron los distintos problemas que se han manifestados en algunas comunidades de Chile. Uno de los más destacados es la desigualdad de género, ya que muchas manifestaron que al estar desinformadas se perdían de información, que podían permitir la mejor toma de decisiones para el pueblo; la falta de igualdad para con sus hijos en las distintas escuelas, ya que muchas veces se habla de discriminación por ser de una etnia distinta, y lo que no les permite a las madres poder vivir en paz; la falta de productos para poder hacer y comercializar sus artesanías para poder vivir, ya que muchas son madres solteras, por lo que necesitan tener un sustento teniendo en cuenta que muchas dejaron de pertenecer a una tribu por distintas situaciones; la crítica hacia sus vestimentas, gracias a venir de un pueblo con costumbres distintas, muchas veces tienen que vivir con la burla de quienes no comprenden sus ideologías, a pesar de estar en una nueva era, se siguen siendo de mentalidad cerrada.

*“La participación de las mujeres indígenas en la conservación del patrimonio cultural”*

CLADEM este es un informe que nos relata como las mujeres desde pequeñas actividades, buscan que sus tradiciones sigan intactas. La transición de los pueblos aborígenes que les tocó viajar a zonas urbanas por culpa de la violencia en los distintos países latinoamericanos, muchas indígenas se negaron a dejar la tierra donde siempre habían vivido, pero esto no evitó que muchos de los esposos las obligaran a viajar. Otro tema es el que en muchas de las comunidades aun vivas, son las mujeres las que llevan el atuendo indígena completo, no que los hombres no lo hagan, pero normalmente se ven algunos utilizando el pantalón, prenda de origen occidental, las madres buscan que sus hijas sigan con la tradición, por ello es hermoso cuando vemos en la comunidad MHUYQA cuando las niñas realizan los cinturones de iniciación, que

permite que aprecien su trabajo y se lo coloquen en cambio de luna. *“Las mujeres siempre han tenido un rol clave en la transmisión de la lengua de sus pueblos. Este es un aporte enriquecedor que debería ser valorado. Por otro lado, hablar sólo la lengua materna no debería significar una desventaja si en los Estados donde viven los pueblos indígenas se pudiera acceder a todos los niveles educativos. Esta no es la realidad en América Latina y el Caribe.”* Como se ha mencionado en innumerables ocasiones, las madres son las encargadas de transmitir el lenguaje a sus hijos, y así por descendencia, no que los hombres no lo hagan, pero en ellos cae la función de traer el sustento de su familia. Las madres al estar en la casa están atentas a todo en especial a las primeras palabras de sus hijos, además de que buscan que ese lenguaje ancestral se respete aun cuando ellos sean grandes, pero lastimosamente cuando estos pasan por un lugar de estudio de educación superior o solo asistir a la educación media los lleva a utilizar la lengua secundaria, que sería el español, no habría cuidado de la trasmisión porque para conseguir un trabajo a veces son obligados de aprender una tercera. Por muchos proyectos que se hagan para que los pueblos indígenas sean partícipes de la sociedad moderna, algunas veces son obligados a dejar sus raíces para un futuro que muchas veces no tienen en cuenta a su pueblo.

Para terminar en un hermoso documento llamado “mujeres indígenas sabias y resistentes de la Organización Nacional Indígena de Colombia” en este se encuentra las diferentes investigaciones referentes a las luchas de las mujeres a lo largo de la historia. En uno de los muchos temas que toca, hay uno en especial que hace que se confirme lo que ya en este trabajo se ha hablado: *“En las cosmovisiones indígenas, mujeres y hombres son complementarios, ellas poseen la fuerza de lo femenino y ellos la fuerza de lo masculino. Ambos son necesarios para el equilibrio del mundo: diosas y dioses de los cuales emana la vida, en una relación de interdependencia.*<sup>2</sup> *«Mi nombre es Uma y soy la mujer que teje la vida». El hombre a su vez*

*dijo: «Yo soy Tay, el hombre que construye la vida». Ya con confianza se dijeron que era importante conocer y socializar los saberes de los dos, es decir, la mujer vio la necesidad de saber cosas del hombre y el hombre saber cosas de la mujer (ACIN, 2006: 32).” Pág. 83.* Como hablamos anteriormente dentro de las culturas indígenas el tema del complemento es algo que se rige por igualdad en la mayoría de comunidades. Esta pequeña cita lo que hace es que se confirme el pensamiento complementario en los pueblo aborígenes demostrando que el origen de estas no influyen en cómo se llega a tratar a las personas. La mujer es la que teje la vida, la cual con sus manos realiza las labores más sensibles, mientras que el hombre es que la construye porque su trabajo está el físico en como maneja la siembra y el cuidado de las plantas. Los dos existen para llenar al otro, siempre habiendo un nivel de orden pues así como existe lo positivo y lo negativo en la vida de una persona, un hogar se maneja con dos perspectivas dándole vida.

#### **IV. Representación de la mujer MHUYSQA**

**“tan pronto como se instaura una forma observable e interpersonal de comportamiento signico visible, existe un lenguaje...” Barthes, 1964**

La cultura mhuytsqa maneja un lenguaje determinado que en muchos libros de la autora Mariana Escribano es conocido como la lengua MHYSQUBUM, la cual es aquella considerada la primera forma de comunicación en la tierra, dentro de esta encontramos unos símbolos específicos, los cuales sirven tanto para comunicarse como para conectarse con sus seres ancestrales. Según algunos relatos de los indígenas, antes de que en si pudiera existir la palabra, los hombre se comunicaban por medio de figuras, están solían manejar un forma sencilla, ya que los anteriores indígenas no manejaban conocimiento previo, por lo que veremos que la mayoría de simbología suele tener forma geométrica. Estas eran realizadas en sus trabajos manuales como las piezas en barro, en la piedras- hoy consideradas sagradas- , hasta en su vestimenta.. Estos símbolos fueron utilizados por los pueblos más antiguos para comunicar y expresar en el tiempo las dimensiones más profundas del cosmos sobre el origen y ubicación, resaltando el significado de las cosas. Según la doctora Marianna Escribano estas figuras suelen ser aglutinantes, o sea necesitan unirse para convertirse en algo con un significado mucho mayor, lo que normalmente refiere al dios supremo el TCHYMINIGAGUA. Por lo que veremos que esta aglutinación es manejada en muchas de las figuras pero principalmente las referidas a la creación.

El concepto de símbolo es muy utilizado dentro de la comunidad para definir sus ideas más centrales. Como se definió anteriormente este es un signo que establece una relación de identidad con una realidad, generalmente abstracta la cual evoca o representa. Este siempre debe ser tomado de forma colectiva, ya que se crea a partir de un sentido arbitrario dado por una comunidad en específico. *“...otro indicio de que de hecho, es la actividad pura del espíritu la que se manifiesta en la creación de los diferentes sistemas de símbolos sensibles, es que todos estos símbolos se presentan desde el principio con una determinada pretensión de valor y objetividad... frente a estos pretendo establecer algo universalmente válido.”* (Cassier, Ernest. Formas simbólicas. 1998). Con esta cita podemos concluir de que toda forma simbólica es válida, y que este pueblo en específico le dio un significado mucho antes de que existiera el sonido articulado. Por lo tanto es enfrentarnos aun lenguaje nuevo y expectante.

En la historia de la sabana Cundí-boyacense, también se encuentran distintas cercanías al arte rupestre, las cuales hacen referencia a lo anterior nombrado. En el pueblo de Cota a la cola del Majuy, cerro sagrado para los indígenas mhuyshas que pertenecen al municipio, allí podremos encontrar distintas piedras o como se nombran anterior mente las “abuelas” que nos hablan de la importancia de su creencia y memoria.

Los tres símbolos que se trabajaron para definir el concepto de mujer son: el ATA, el HYTCHA, y BATCHUE. A través de ellos conoceremos la representación de la mujer indígena en el pueblo MHUYSQA y por qué realmente son importantes en la comunidad.

FIGURA 1.

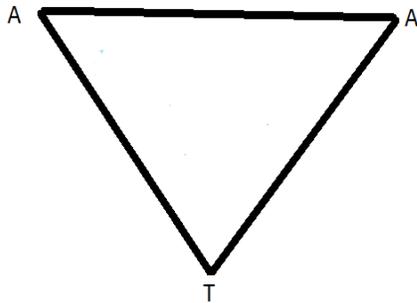


FIGURA 2.

El ATA las dos representaciones que vemos en la parte de arriba son como en muchas pictografías o orfebreía lo encontraremos. La figura 1, es la que anteriormente nombramos como geométrica, porque básicamente es el triángulo hacia abajo, pero la figura 2. Es como después se llevaría a la escritura o como aparecería en algunas pinturas. En la numerología mhuysqa este representa el número uno, la doctora Marianna Escribano lo define como el uno en todo, solo hay un universo, solo hay un primer día del año. También la figura geométrica es el complemento del triángulo hacia arriba que se refiere a lo cósmico, el cielo, lo espiritual y el triángulo hacia abajo es la definición de lo terrestre, lo físico, lo posible, por ello dentro de muchos dibujos veremos que este es acompañado por un sapo, el cual hace referencia al hombre, de donde sale, en donde nace y en donde vive, en la tierra.

El triángulo hacia abajo es muy elemental no solo en las culturas indígenas, sino que lo encontramos en distintas culturas o obras literarias, por ejemplo, en el libro “el misterio perfecto y sus misterios” de Jorge Adown, nos dice que las figuras de triángulos en algunos aspectos pueden explicar la diferencia de dios y el hombre “Dios es representado con el triángulo de la

luz, cuyo vertice es hacia arriba, mientras que el hombre es representado con otro triangulo con el vertice hacia abajo” el autor hace referencia a Dios como la imagen que debe ser alcanzada por el hombre, pero como este ha tenido fallas no puede alcanzar la altura divina. También resalta la figura hacia abajo como lo terrestre, como lo que convierte al hombre en un ser con habilidades, pero también con defectos.

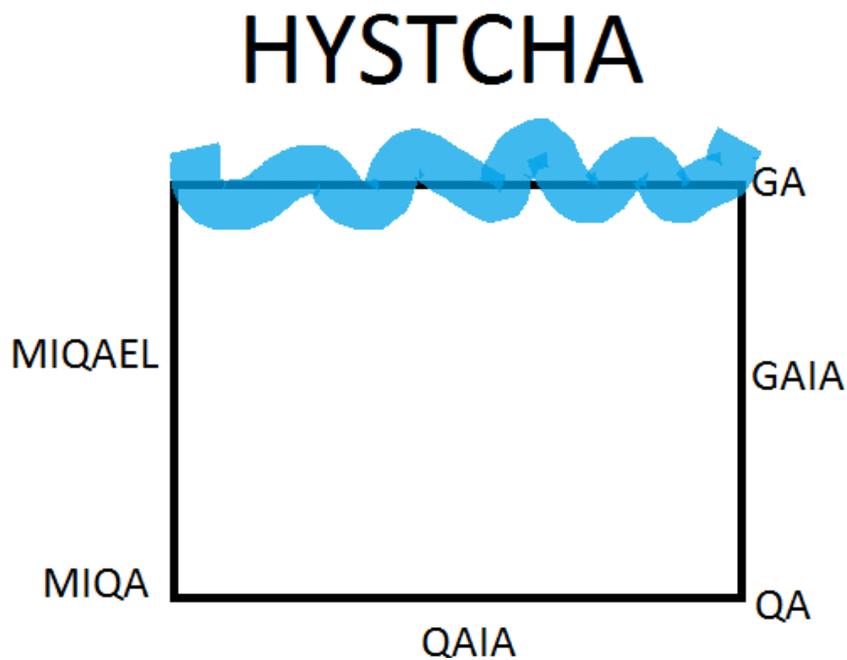


FIGURA 3.

La HYSTCHA o GUAYA HYSTCHA, madre tierra, la cual su representación suele ser el cuadrado. Este cuadrado está definido por unas etapas, las cuales hacen referencia a la formación

de la tierra en tiempos memoriales. El GA, es aun la tierra en pensamiento, su formación abstracta a un no hay un detonante para que este decida formarse, su etapa inactiva; GAIA , su estado cosmico para llegar al QA, este es su estado terrestre, fisico, la creacion de la corteza terrestre, QAIA, cuando comienza el proceso el reino mineral; MIQA, cuando el primer reino ha terminado su etapa y el segundo se dispone a formarse; MIQAEL, lo divino, proceso para llegar a formar el reino vegetal, lo sagrado; MIQAIA, la tierra en punto final de creacion. Este seria el proceso por el cual tuvo que pasar la tierra para llegar a lo que hoy la conocemos.

El cuadrado al igual que el triangulo son simbolos muy utilizados para representar las ideas en una cultura determinada. Este se suele utilizar como vimos anteriormente, como la representacion de la tierra, que dentro de muchos mitos es la contraposicion del cielo. Y que a la vez suele ser curioso como en el viejo mundo antes del descubrimiento de América por Cristobal Colón, se creía que la tierra era cuadrada. Otra razon para utilizar el cuadrado es que en un tiempo fue considerado como la figura perfecta, pues todos sus lados suelen ser iguales, asi es el planeta, el lugar perfecto para que el hombre viva, labre y coma de lo que la tierra en su infinita riqueza le puede dar. ademas de que se suele utilizar para representar esas civilizaciones sedentarias, que buscaban un lugar al que llamar hogar a diferencia del circulo, nuevamente, que es la imagen del ser nomada. Por último este en muchas religiones es el numero cuatro, obviamente por sus lados, por lo cual es referido a lo divino, como por ejemplo el nombre del dios islamico; resaltando también que muchas de las estructuras sagradas para las ideologias dogmaticas llevan el orden del cuadrado.

BATCHUE



FIGURA 4.

Como se dijo en un capítulo anterior, es ta es la figura de la diosa Batchue, la cual es como vimos la madre de todos los Mhuysqas. En esta imagen se representa el agua, que es de donde sale la diosa, ademas que es la representacion de la vida, ya que como se sabe en muchas culturas, este elemto es indispensable para poder vivir en la tierra. Las olas son muy utilizadas para enseñar a un niño el inicio de la escritura, ya que permite que la mano se vaya soltando para las realizaciones de palabras, dibujos y dictados mas adelante. Ademas las olas también representan a la serpiente, uno de los animales sagrados de los indigenas, ya que es la imagen de la sabiduria, del tiempo y el cual es el unico de puede cuidar la laguna sagrada. Por ultimo se relaciona las ondas con el proceso que pasa la diosa, ya que mientras el niño crecia esta tuvo un tiempo en el cual fue evolucionando como mujer.

Estos simbolos aunque son conocidos por la sociedad moderna, pues se suelen utilizar en distintas ciencias, en especial las matematicas, vemos que dentro de la comunidad Mhuysqa se le da un significado cosmogomico, muchos resaltados por la doctora Escribano. Por lo cual se

empieza con ella para poder explicar los distintos conceptos que se utilizaran para el analisis semiótico.

Dentro de las enseñanzas que dejó la antropóloga en la comunidad Mhuysqa de cota, un concepto importantes es el de la **aglutinación** el cual es aque que nos dice que de la union de varias partes se puede llegar a formar otra mayor. Dentro de la simbologia MHUYSQA encontramos que muchas de sus figuras suelen ser partes vital de otras. La doctora Marianna Escribano, dentro de las mayores enseñanzas a los nuevos saberes indigenas que ha estado promugaldo a traves de su proyecto de recuperacion de la lengua bacúlo, es que las figuras siempre deben tener una conexión mas grande con las otras, no solo el triangulo puede significar, sino que este debe unirse con el de abajo y asi con otro para poder formar la figura de la alianza, la cual la encontramos mas abajo. Esta no solo representa a la mujer y al hombre, sino que tiene que ver con la creacion, sus ideas mas ancestrales y como estas unieron a un pueblo separado por la colonizacion. Asi se puede llegar a entender que no solo son figuras individuales sino que estos simbolos llegan a representar formas mas grandes y poderosas.

**ALIANZA**

**ZIHISA**

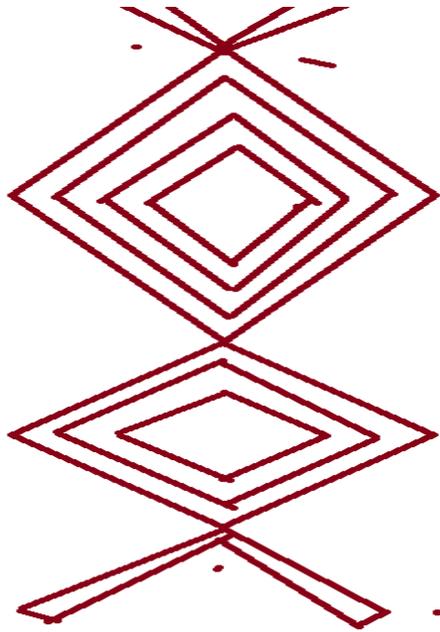


FIGURA 5.

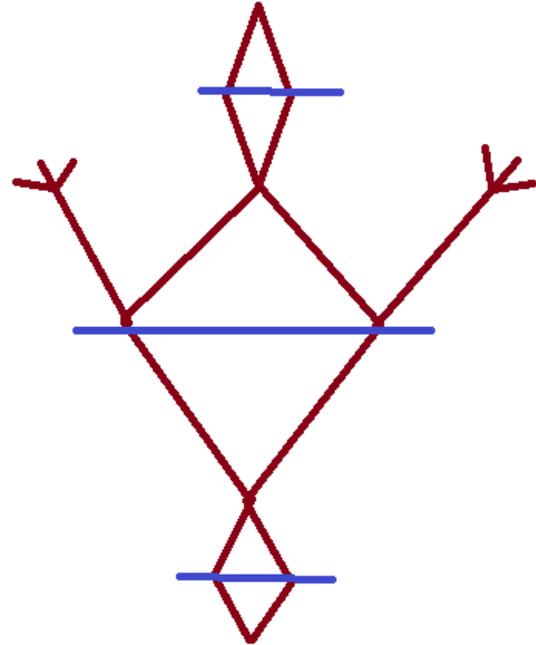


FIGURA 6.

En las dos figuras se puede observar el concepto de aglutinar, ya que de los triángulo anteriormente nombrados, podemos ver que se encuentran integrados en las imágenes. En la figura 6. Se puede observar que está, se encuentra compuesta por distintos rombos, esta es la representación del sapo, o el hombre en su totalidad, desde el pensamiento y lo físico, por ello encontramos los dos triángulos, por que el origen está impreso en la naturaleza del hombre Mhuysqa, y por ello la mujer como unidad se encuentra ya integrado sin que nadie lo diga, pero todos lo sepan.

Otro concepto el cual nos habla la autora es la **semiogenesis**, la cual es la parte de la semiótica que se encarga del estudio del origen y las causas de los signos, en este caso sus símbolos. *“La lengua baculo es regida por su semiogenesis, la cual genera el eje de los números, todo es número y forma geométrica”* (Fonseca, Alfonso 2014). Esta es la definición de la doctora Escribano, utilizado en el libro IOKE QHUBUN, el cual busca enseñar de una forma más

practica el significado de los símbolos. La lengua es el sistema por el cual se realiza una especie de comunicación, sea verbal, escrita, visual o gramatical, esta es llamada báculo dentro de la comunidad Mhuysqa, por el poder que ejerce dentro del pueblo, ya que en muchas entrevistas la antropóloga la referencia como el objeto utilizado por personajes influyentes, además de que releja la sabiduría de los más ancianos, que son los que en realidad tiene que utilizar el báculo para poder movilizarse. Por ello es relacionado con la semiogénesis, por que esta es considerada la primera lengua de la tierra, antes de que los continentes se separaran y así las tribus llenaran la tierra.

Umberto Eco nos dice en su libro “el signo”, los signos culturales reciben el nombre de signos **artificiales** o convencionales, los cuales suelen tener una relación con el significado producto de un acuerdo establecido por las personas y así hasta llegar a toda la comunidad. Este a la vez define el símbolo como aquel que tiene características y es fácil de reconocer determinada ideología, sus elementos visuales difieren de su entorno natural. Su significado depende más del concepto que se les asigna y su valor depende de la capacidad para ser reconocido por cierta comunidad.

Los símbolos dentro de la cultura se encuentran en distintos objetos: las piezas en barro, en sus casas sagradas o en su ropa, pero los más sagrados como se dijo en los primeros capítulos los encontramos en las piedras sagradas, o sea las abuelas. Estos se fueron dibujados en color rojo, representación de lo divino, y es que en la sociedad moderna los estudios que toman los colores para referir investigaciones, dicen que este es la representación del poder, de la vida también, ya que cuando un bebe esta vivo, suele llorar y comenzar a tornarse rojo. En las distintas enseñanzas de los indígenas Cheroski, el rojo representa un fuego interior que suele simbolizar la elección de vivir de manera sagrada como por ejemplo los chamanes. En la cultura Mhuysqa

el fuego cosmico que la comunidad conoce con el nombre de TCHY, el cual es la representacion de la divinidad celestial, el organizador y creador del sol y la luna. Estos se hicieron con la intencion de resguardar su memoria colectiva, ya que sin saber cuantos años tiene cada arte, este fue resguardado para próximas generaciones, por lo que en el municipio de Cota, se enseña a los niños o adultos que esten aprendiendo del pueblo, la ley de origen que se encuentra dibujada en una de las piedras del cerro del Majuy.



FIGURA 7. (Fotografía tomada de una de las piedras sagradas en el municipio de Cota)

También nos habla de **los signos equívocos**, aquellos que pueden tener distintos significados. Un ejemplo dentro de la comunidad Mhuysqa, es el que vimos anteriormente, se rigen por el concepto de aglutinación, estos símbolos manejan un significado terrestre conocidos por todos y enseñados de forma dinámica y están los cósmicos, los cuales son más interpretativos, y manejan un significado más energético. En este último encontramos los que tienen que ver con el tema del TCHY, el fuego cósmico.

Para poder entender los signos equívocos, se integrara el concepto, con el significado connotativo utilizado por Roland Barthes.

Como vimos el ATA, es la representación tanto del estanque como del número uno en la numerología indígena. Este sería el significado denotativo, pero el connotativo tiene que ver más con la figura femenina que es la protagonista de este trabajo. El ATA es la figura del útero femenino, el lugar designado por la naturaleza para la creación del hombre (sapo), sus aguas son relacionadas con el líquido amniótico, ya que sin este él bebe no podría sobrevivir, por ello la mujer es reconocida por ser el estanque de vida. Otro significado es como el ATA, como número uno le da un lugar privilegiado a la figura femenina, ya que le designa como la primera en la creación, por lo cual, la comunidad indígena es la partidaria del orden matriarcal, pues llega hacer la mujer un papel de autoridad, poder y orden. El orden matrilineal, garantiza este poder a través de sus sucesoras, ya no es el guerrero el que supone la línea fuerte, sino es la abuela, madre, hija las únicas que designan y permiten que el pueblo sobreviva.

En el HYTSCHA, como planeta, vimos sus distintas etapas para su formación, pero su significado interpretativo es el del vientre femenino como proceso de creación. Y es que así como la tierra tuvo su tiempo para poder formarse como elemento vital y perfecto, el embarazo necesita también su espera para que cada mes se vaya formando un ser sano y fuerte. Pero así como la tierra, el embarazo sufre sus riesgos, y es que cuando el ser humano abusa de la naturaleza, esta se manifiesta destrozando las vidas de las personas, como por ejemplo la contaminación. En el embarazo es igual, ya que si en un momento la madre abusa de adicciones o se arriesga cuando este está en peligro, la vida del bebe se puede acabar, muchas veces afectando a la madre de forma física y psíquica.

Por último, encontramos el símbolo de Batchue, la cual es de la que más hemos hablado. Este también es conocido por la imagen de la fertilidad, y es que como en un capítulo anterior vimos esta tiene mucho que ver en la creación del pueblo indígena. Uno de los significados lo relacionamos con la serpiente, la cual es considerada uno de los animales sagrados, pero en las distintas religiones suelen decir que esta es la imagen del mal y enemigo de lo divino, cuestión que los indígenas no comparten pues como se dijo es la criatura guardiana de las lagunas sagradas. En esta diosa encontramos todo lo positivo, por lo cual en muchas ocasiones veremos que la mujer es esa posición buena y el hombre la negativa, relacionándolos con la figura del yin y yang. Además de que esta es la representación no solo de la fertilidad humana, sino que se le amerita que haya dispuesto la siembra como una especie de concepción de la cual el humano debía depender y cuidar. Por otro lado vemos a la misma Batchue como símbolo de alimento, ya que está en muchas pinturas, lleva el torso desnudo, demostrando que el seno es el único alimento viable para un bebé, por lo cual también desde lo cósmico, la vemos muy relacionada con la vía láctea, pues en la cultura se dice que como esta tiene una figura de óvalo y está impregnada por un polvo blanco, el cual llega a hacer comparado con la leche.

Otro concepto que tratado es uno llamado por Eco “**magia de imitación**”, este es más relacionado por la energía que se coloca al momento de plasmar un dibujo en una piedra sagrada. “...se fija su imagen en la pared de la cueva para controlar mediante el animal trazado con la lanza...” (Eco, Umberto, 1973). El autor nos habla de controlar y tener poder mediante una naturaleza subjetiva, que permitía a los indígenas crear cierta relación con el lugar. Por otro lado Barthes, nos dice que “*no existe nada como un estado natural de copia pictórica y todos los códigos de transposición son históricos (sobre todo lo referente a la perspectiva).*” El dibujo rupestre es aquel que tiene más acercamiento a los símbolos anteriormente tratados, pues su

figura grafica se encuentra normalmente en los soportes rocosos, por lo cual la vemos como aquella manifestación de lo divino. Ya que no utiliza ningún tipo de papel o material creado por el hombre, Barthes lo llama como ese estado natural, donde al igual que Eco se hace una especie de copia que permite el acercamiento al objeto o significado particular. Cuando se habla de la energía puesta en estos dibujos, es porque en la cultura Mhuysqa, cuando se empiezan a realizar los números por ejemplo el ATA, es dibujado sin levantar la mano, pues se dice que al momento que se alza el dedo al realizar el dibujo se rompe la energía con la que se comenzó, lo que causa una desviación en la esencia del hombre. Dentro figura pictórica de mujer, como vimos dentro comunidad MHUYSQA, son muy pocos los símbolos definidos individualmente, porque a diferencia del arte rupestre en Europa donde la mujer tenía una figura definida. Sin embargo se cumple dentro de la casa de la mujer donde estos dibujos son más definidos y cumplen con la magia de imitación, ya que es allí donde los secretos de la figura femenina se van realizando de forma mística, como los nacimientos y la curación del útero realizados por las FUTCHAS.

## **V. conclusiones**

La finalidad de este trabajo fue conocer cuales la representación de la mujer indígena mhuysqa, el cual suele ser desconocido para las sociedades modernas. Su importancia destaca el ser madre, protectora y figura de poder dentro de la cultura, en la cual lastimosamente hoy en día no suele ser muy reconocida. Por ello se utilizó a la semiótica para el análisis, pues esta aparte de esta dentro de las tres formas en la carrera de licenciatura de humanidades y lengua castellana,

permite un acercamiento objetivo de la realidad. Los conceptos utilizados para el trabajo, permitieron interpretar a la mujer como un ser de poder por herencia, donde su don de dar vida es visto como un regalo, y donde las propiedades de la cosmovisión permitieron entender lo difícil que es adentrarse en las costumbres de otra comunidad.

El haber trabajado las ideologías más conocidas sobre la visión de creación de la mujer, nos permitieron darnos cuenta que tan compleja puede ser una cultura, donde muchas veces las personas que están afuera no pueden evitar juzgar el cómo se trata a un ser al consideramos débil, pero que en realidad ha buscado a través de la historia un lugar complementario con el hombre. También se llegó a trabajar las culturas más conocidas por el continente latinoamericano, y sus cosmogonías que nos permitieron ver cómo se maneja la forma de la mujer por medio de sus diosas más importantes, y como estas estaban tan ligadas a la vida de las indígenas.

Por otro lado se indagó algunos antecedentes que nos permitieran ver como se manejaban las investigaciones de las mujeres aborígenes en donde se encontró que más que todo son la forma de defensa de esta por las distintas agresiones que ha recibido durante muchos años. Muy pocos trabajos se preocupan por cómo es la mentalidad de esta y como se conciben en sus comunidades. Por lo que el trabajo que se hizo en este ensayo fue demostrar que sus ideologías aunque extrañas para nosotros tiene un poder importante dentro de las ideologías de los MHUYSQAS.

Los conceptos trabajados fueron utilizados desde el hombre cultural, ya que nos permitió no solo conocer su pensamiento y creencias, sino las distintas interpretaciones que se le dan por convención en la misma comunidad. Demostrando también que la fertilidad, la concepción y

como tal ser madre no es algo que deba dar vergüenza, sino que es una aproximación a una labor hermosa muy poco respetada en la modernidad. Dejando así que la figura femenina dejara de ser invisible y se convirtieran en visible para los ojos de aquellos, que normalmente suelen juzgar lo que no entienden.

La mujer en la cultura indígena Mhuysqa, ha perdido el puesto de poder, muchas veces dejadas atrás solo por ser una figura débil, los tiempos han cambiado, ya no hay nacimientos en casa, por lo cual las sanadoras ya no son necesarias, pues hoy en día los partos deben ser en hospitales. Los gobernadores suelen ser hombre ya que se considera que pueden ser los mejores para responder por lo que por derecho es del resguardo, cuando sale una mujer para proponerse a un título de poder como ser gobernadora de la comunidad, inmediatamente se duda de sus capacidades. Por lo que debemos recordar, que lo leído anteriormente, el título de poder dado al género femenino, no fue cosas de hombre sino que está ligado a sus leyes más sagradas.

## AGRADECIMIENTOS

En principio debo dar un reconocimiento a la profesora Sandra Cano, quien con su paciencia y su amor a él enseñar, logro abrirme las puertas de una comunidad que de cierta forma me era distante. Su conocimiento logro que comprendiera la importancia de una de las culturas más antiguas de la tierra. Con ello agradezco a las mujeres de la comunidad que me permitieron un acercamiento a sus piedras más sagradas, como a sus ideologías.

A los docentes Javier Llanos (tutor) y Sonia Sánchez (lector), los cuales con su guía y sus enseñanzas, se pudo realizar este trabajo, ya que en su momento solo era borrador, pero al llegar a sus manos lograron que dejara de ser una idea y se convirtiera en realidad, siempre agradecida. Además sus buenos deseos permitieron que confiara en mi trabajo y en la investigación que hice.

No puedo evitar no nombrar al profesor William Perdomo, ya que su papel en este proyecto más que docente fue como padre preocupado siempre de cómo se estaba haciendo, agradezco sus correcciones y espero que lo próximos proyectos sigan teniendo un seguimiento para que los estudiantes no se pierdan.

Y por último no puedo irme sin agradecer al grupo de docentes de la carrera de humanidades y lengua castellana, porque gracias a ellos fui aprendiendo, y eso me ayudo a realizar un trabajo que yo considero hermoso.

Gracias a mis padres que fueron mi guía y mi apoyo de distintas formas, no podía dejarlos fuera de lo que considero mi logro.

Viva Cota un pueblo hermoso, con una comunidad indígena grande.

## BIBLIOGRAFIA

- Eco, Umberto. (1988). El signo. Barcelona, España. Letra e.
- Barthes, Ronald. (1986). Lo obvio y lo obtuso: imágenes, gestos y voces. Paris, Francia. PAIDOS.
- Fonseca, Alfonso. (2014). Recuperación de la lengua MHUYSQA: IOKE QHUBUN. Cota, Colombia.
- Escribano, Marianna. (2005). La simbólica del paleotegria MHUYSQA. Bogotá D.C. Colombia.
- Fierro, Gertrudis. (1960). Ensayo “la posición social de la mujer entre los aztecas y los incas” paginas 20-21.  
[https://books.google.com.co/books?id=m3d9FyBL7F8C&pg=PA26&lpg=PA26&dq=fierro+gonzalez+ellas+eran+equiparadas&source=bl&ots=H16\\_WhkFHZ&sig=z1P4kI2CnQuRqC1TkJ\\_2NOtb5K4&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwiSx7OGg7PXAhWHTCYKHRZOAE4Q6AEIKDAA#v=onepage&q=fierro%20gonzalez%20ellas%20eran%20equiparadas&f=false](https://books.google.com.co/books?id=m3d9FyBL7F8C&pg=PA26&lpg=PA26&dq=fierro+gonzalez+ellas+eran+equiparadas&source=bl&ots=H16_WhkFHZ&sig=z1P4kI2CnQuRqC1TkJ_2NOtb5K4&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwiSx7OGg7PXAhWHTCYKHRZOAE4Q6AEIKDAA#v=onepage&q=fierro%20gonzalez%20ellas%20eran%20equiparadas&f=false)
- Revista National geographic, 2013. Los artistas prehistóricos podrían haber sido mujeres.  
<http://www.nationalgeographic.es/ciencia/los-artistas-prehistoricos-podrian-haber-sido-mujeres>
- Wiesner, Luis Eduardo. 1996. Etnografía muisca: el resguardo de Cota.  
<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/geografia/geohum2/muisca1.htm>
- Periódico El Espectador, 2017. Mujeres indígenas en las mil y una luchas.  
<https://colombia2020.elespectador.com/pais/mujeres-indigenas-en-las-mil-y-una-luchas>

- La comisión de la mujer. 2011. Seminario Internacional: Mujeres indígenas, su aporte y liderazgo en los distintos procesos sociales indígenas. Santiago de Chile.
- CLADEM. Participación de las mujeres indígenas en la conservación del patrimonio cultural.

[http://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/EMRIP/CulturalHeritage/CLADEM\\_s\\_p.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/EMRIP/CulturalHeritage/CLADEM_s_p.pdf)

- Organización Nacional Indígena de Colombia. 2012, segunda edición. Mujeres indígenas sabias y resistentes. Bogotá D.C.
- Cassier, Ernest. (1971). Filosofía de las formas simbólicas. Múnich, Alemania.  
Traducción: Armando Morones.

## ANEXO

### ENTREVISTA

Esta fue realizada a dos mujeres participantes de la comunidad y líderes de los talleres de tejido realizados en el municipio de Cota.

HYTCHA GUY Sandra Patricia Cano.

Docente del resguardo indígena de Cota.

¿Cuál es la importancia de la mujer indígena hoy?

La importancia de la mujer indígena hoy es bastante compleja, digamos. Desde hace unas décadas hacia acá, ha venido manifestándose la necesidad, de que la mujer se empodere, que la mujer retorne a nuestros usos y costumbres, a que vuelva a coger conciencia primeramente de su ser, de su cuerpo, de todo lo que le fue dado, como don divino, para decirlo de alguna forma para poderlo entender y de eso que debe ser el compartir primeramente conmigo y luego con los míos, entendiéndose los hijos y el entorno familiar para luego compartir con la sociedad. La madre, refiriéndome a la madre como planeta, está requiriendo que las mujeres volvamos a sentir esa energía, volvamos a sentirnos parte de ella, volvamos a sentir esa conexión ancestral que tenemos nosotras la mujeres con ella como madre.

¿Porque los símbolos se encuentran en piedra y no en otro material?

Porque los símbolos en piedra, porque son las mayores del territorio han pasado cientos de años de eso que ha sido el haber plasmado los mensajes en ellas y aún están ahí, digamos que es la forma en que la memoria busco perpetuarse, pasaran mucho tiempo y eso seguirá

estando hay en esos lugares, y que esos lugares en la medida que uno logre la conexión va poder encontrar mucha más memoria y mucha más mensaje de lo que es únicamente visual, por decirlo de alguna forma.

¿Cuál es el concepto de mujer en la comunidad?

La mujer dadora, la mujer que comparte, la mujer que ordena, la mujer que proyecta y visiona su ser, sus hijos, lo que va hacer de ellos, su comunidad, la mujer que también corrige, que también lidera, la mujer que aparte de que comparte, también puede ser capaz de al interior entenderse, comprenderse, armonizarse. La iniciación en el tema de manejo de energía y medicina es importante en el territorio de la sabana Cundiboyacense, era netamente FUTCHA, la iniciadas, por eso tenemos un río en la Bacata, que es el río FUTCHA, ese es el río al que le corresponde las mujeres ir, hacer pagamento a tributara, a conectar y a entendernos como parte de esta madre y de esa misión que es podernos equilibrar, armonizar, podernos tejer además, porque es que además la medicina empoderamiento de mujer es el tejido, así como a los señores en la sierra Nevada de Santa Marta, compañeros de otras comunidades indígenas es el POPORO, lo ceremonial, lo que manejan, así es el tejido en la mujer la proyección de pensamiento, que se va a trabajar.

Lourdes Beatriz García Castillo

MHUYSQA de Cota

¿Cuál crees que es la importancia de la mujer indígena hoy?

Mucha, porque es la mujer que se está despertando nuevamente al resurgimiento de la creación de la actividades como el tejido, como la palabra, como el pensamiento, como el consejo para que así las mujeres jóvenes y niñas vuelvan a su origen y empiecen a cuidarse desde su primera luna, respetarse, amarse y así poder surgir por cada camino que se está dando y también en toda la parte social dando a conocer que estamos, que existimos y que estamos en la lucha de hace quinientos años en este despertar.

¿Crees que la mujer indígena ha sido desplazada?

Sí, claro, ha sido desplazada, manipulada, maltratada, han sido en todos los sentidos del ser, ha sido ultrajada.

¿Merece la pena que la mujer recupere los puestos de poder?

Claro que sí, porque habiendo la mujer sentada, habiendo la mujer de consejo, con mente clara, sin necesidad de politiquería, sino para la política para ordenar, es importante que la mujer empiece a despertar.